

Thứ Ba, 6-5-2025. Năm C
Tuesday, May-6-2025. Year C
Tuần 3 Phục Sinh

Ga 6, 30-35

John 6:30-35

Ta là bánh hằng sống; ai đến với Ta sẽ không bao giờ đói (Ga 6,35)

Jesus is making a bold claim in today's Gospel. He is saying that he is the "true bread" of God that came down from heaven, greater even than God's gift of manna in the desert (John 6:32-33). He proclaims that he is the "bread of life" and will later say that we need to eat his body and drink his blood if we want to receive eternal life (6:35, 51-58). This is more than symbolic language; Jesus is truly present in the Eucharist!

We hear these truths so often that we can lose sight of their meaning. So listen to what a man from a different faith tradition once said: "If I believed that thing that looks like a little round piece of bread was really God himself, I think I would just faint. I would fall at his feet like a dead man." Similarly, full of awe and wonder, St. Clare exclaimed, "What a marvel! What a joy! What a love! The Lord of the universe, the Lord of the angels, is here, offering himself to me under the appearance of bread."

These examples reveal, in a dramatic way, the truths that Jesus declares today: that he is the Bread of Life. That in him we will never hunger or thirst. That he comes to dwell within us through his Body and Blood. That in him, we receive all the grace that we need. That his presence is the greatest gift that we can receive. Yet if we rely only on our senses, we see only bread and wine. Our awareness of

Chúa Giêsu đã đưa ra một tuyên bố táo bạo trong Tin Mừng hôm nay. Người nói rằng Người là "bánh đích thực" của Thiên Chúa từ trời xuống, thậm chí còn lớn hơn cả món quà manna của Thiên Chúa trong sa mạc (Ga 6,32-33). Người tuyên bố rằng Người là "bánh sự sống" và sau đó sẽ nói rằng chúng ta cần phải ăn thịt và uống máu Người nếu chúng ta muốn nhận được sự sống vĩnh cửu (6,35. 51-58). Đây không chỉ là ngôn ngữ tượng trưng; Chúa Giêsu thực sự hiện diện trong Bí tích Thánh Thể!

Chúng ta nghe những sự thật này thường xuyên đến nỗi chúng ta có thể quên mất ý nghĩa của chúng. Vì vậy, hãy lắng nghe những gì một người từ một truyền thống đức tin khác đã từng nói: "Nếu tôi tin rằng thứ trông giống như một miếng bánh tròn nhỏ thực sự là chính Thiên Chúa, tôi nghĩ rằng tôi sẽ ngất xỉu. Tôi sẽ ngã xuống dưới chân Người như một người chết". Tương tự như vậy, đầy sự kính sợ và ngạc nhiên, Thánh Clara đã thốt lên: "Thật kỳ diệu! Thật vui mừng! Thật yêu thương! Chúa tể của vũ trụ, Chúa tể của các thiên thần, đang ở đây, hiến dâng chính mình cho tôi dưới hình dạng tấm bánh".

Những ví dụ này cho thấy, theo một cách ẩn tượng, những chân lý mà Chúa Giêsu tuyên bố ngày hôm nay: rằng Người là Bánh Sự Sống. Rằng trong Người, chúng ta sẽ không bao giờ đói hay khát. Rằng Người đến ngự trong chúng ta qua Mình và Máu Người. Rằng trong Người, chúng ta nhận được mọi ân sủng mà chúng ta cần. Rằng sự hiện diện của Người là món quà tuyệt vời nhất mà chúng ta có thể nhận được. Tuy nhiên, nếu chúng ta chỉ dựa vào các giác quan của mình, chúng ta chỉ thấy bánh và rượu.

Jesus in the Eucharist can grow dull. That's why Jesus offers countless ways to experience his presence more deeply.

For example, you might stay after Mass on Sunday to thank God for the gift of his Son whom you just received in Communion. You could attend daily Mass to receive Jesus more frequently. You might spend time in Eucharistic Adoration. Or you might read the sixth chapter of John's Gospel and ponder the mystery of Jesus' gift of his Body and Blood. Whatever you do, know that Jesus delights in encountering you!

Today, the Lord is inviting you to rediscover him as the Bread of Life. Let him fill you with the awe and wonder that St. Clare knew. Let him convince you that he can satisfy your deepest hunger!

"Jesus, I am amazed that you want to come to me through the humble but powerful gift of your own Body and Blood!"

Nhận thức của chúng ta về Chúa Giêsu trong Bí tích Thánh Thể có thể trở nên mờ nhạt. Đó là lý do tại sao Chúa Giêsu đưa ra vô số cách để trải nghiệm sự hiện diện của Người sâu sắc hơn.

Ví dụ, bạn có thể ở lại sau Thánh lễ vào Chúa Nhật để cảm tạ Chúa vì món quà là Con của Người mà bạn vừa nhận được trong Bí tích Thánh Thể. Bạn có thể tham dự Thánh lễ hàng ngày để rước Chúa Giêsu thường xuyên hơn. Bạn có thể dành thời gian để Chầu Thánh Thể. Hoặc bạn có thể đọc chương thứ sáu của Tin mừng Gioan và suy gẫm về mầu nhiệm Chúa Giêsu ban tặng Mình và Máu Người. Dù bạn làm gì, hãy biết rằng Chúa Giêsu rất vui khi gặp bạn!

Hôm nay, Chúa đang mời gọi bạn khám phá lại Người như Bánh Sự Sống. Hãy để Người lấp đầy bạn bằng sự kính sợ và kinh ngạc mà Thánh Clara đã biết. Hãy để Người thuyết phục bạn rằng Người có thể thỏa mãn cơn đói sâu thẳm nhất của bạn!

Lạy Chúa Giêsu, con kinh ngạc khi thấy Chúa muốn đến với con qua món quà khiêm nhường nhưng mạnh mẽ là chính Mình và Máu Chúa!

Nguồn: the word among us

Chuyển ngữ: Linh mục Phaolô Vũ Đức Thành, SDD.